

In such cases, the basic rent of a household referred to in the second paragraph may not be less than 25 % of the minimum income.

Notwithstanding the foregoing, where the calculation of the basic rent includes the contribution of a child of the head of the household or of the spouse's child, that contribution may not exceed \$69.25, if the child is aged 18 to 20, or \$138.50 if the child is aged 21 to 24."

2. Section 3 of this By-law is amended by inserting the following after subparagraph 4 of the second paragraph:

"(4.1) benefits granted under the Act respecting family benefits (1997, c. 57);";

3. This By-law comes into force on 1 September 1997.

1650

Gouvernement du Québec

O.C. 1014-97, 13 August 1997

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Territory of Québec into territories school boards — Division

Division of the territory of Québec into territories for French language school boards and territories for English language school boards

WHEREAS under the first paragraph of section 111 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), the Government shall, by order, divide the territory of Québec into territories for French language school boards and territories for English language school boards;

WHEREAS under the same paragraph, the territory of the Cree School Board, that of the Kativik School Board and that of the Commission scolaire du Littoral are excluded from such division;

WHEREAS under the second paragraph of that section, a school board shall be established in each territory;

WHEREAS under the third paragraph of that section, amended by paragraph 1 of section 2 of the Act to amend the Education Act, the Act respecting school elections and other legislative provisions (1997, c. 47), the order shall assign a name temporarily to each school board, which may contain a number;

WHEREAS under the fourth paragraph of that section, amended by paragraph 2 of section 2 of the Act to amend the Education Act, the Act respecting school elections and other legislative provisions, the order shall be published in the *Gazette officielle du Québec* not later than 31 August and comes into force on the date of its publication;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT the territory of Québec be divided into territories for French language school boards as described in Schedule A under the names indicated therein;

THAT the territory of Québec be divided into territories for English language school boards as described in Schedule B under the names indicated therein;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Schedule A

LIMITS OF THE TERRITORIES FOR THE FRENCH LANGUAGE SCHOOL BOARDS

Note: The abbreviations appearing between parentheses after the name of the municipalities have the following meanings:

C	—	city
CT	—	township
CU	—	united townships
M	—	municipality
NO	—	unorganized territory
P	—	parish municipality
V	—	town
VL	—	village municipality

1. The Commission scolaire 01-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Matane and of La Matapédia.

2. The Commission scolaire 01-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of La Mitis and of Rimouski-Neigette.

3. The Commission scolaire 01-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Les Basques and of Témiscouata;

- and the territory of the Municipalité de Saint-Cyprien (M), which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Rivière-du-Loup.

4. The Commission scolaire 01-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Kamouraska;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Rivière-du-Loup, excluding the territory of the Municipalité de Saint-Cyprien (M);

- and the territories of the municipalities of Saint-Roch-des-Aulnaies (P) and Sainte-Louise (P), which are located in the territory of the Municipalité régionale de comté de L'Islet.

5. The Commission scolaire 02-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Maria-Chapdelaine and of Le Domaine-du-Roy;

- and the territory of the Municipalité de Saint-Ludger-de-Milot (M), which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Lac-Saint-Jean-Est.

6. The Commission scolaire 02-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Lac-Saint-Jean-Est, excluding the territory of the Municipalité de Saint-Ludger-de-Milot (M).

7. The Commission scolaire 02-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté Le Fjord-du-Saguenay, excluding the territories of the following municipalities: Bégin (M), Saint-Ambroise (M), Shipshaw (M), Saint-Charles-de-Bourget (M), Larouche (P), Lac-Kénogami (M) et Jonquière (V);

- and the territory of the Municipalité de Sagard (NO), which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est.

8. The Commission scolaire 02-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté Le-Fjord-du-Saguenay, namely the territories of the following municipalities: Bégin (M), Saint-Ambroise (M), Shipshaw (M), Saint-Charles-de-Bourget (M), Larouche (P), Lac-Kénogami (M) and Jonquière (V).

9. The Commission scolaire 03-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Charlevoix;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est, excluding the territory of the Municipalité de Sagard (NO).

10. The Commission scolaire 03-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Québec, namely the territories of the following municipalities: Québec (V), Vanier (V), Loretteville (V), Saint-Émile (V) and Val-Bélair (V);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier, namely the territories of the following municipalities: Shannon (M), Fossambault-sur-le-Lac (V), Saint-Gabriel-de-Valcartier (M), Lac-Saint-Joseph (V) and Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (M).

11. The Commission scolaire 03-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Québec, namely the territories of the following municipalities: Sillery (V), Sainte-Foy (V), Cap-Rouge (V), Saint-Augustin-de-Desmaures (M) and L'Ancienne-Lorette (V).

12. The Commission scolaire 03-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Québec, namely the territories of the following municipalities: Beauport (V), Charlesbourg (V) and Lac-Saint-Charles (M);

- the territories of the regional county municipalities of La Côte-de-Beaupré and of L'Île-d'Orléans;

- part of the Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier, namely the territories of the following municipalities: Lac-Delage (V), Lac-Beauport (M), Sainte-Brigitte-de-Laval (M), Stoneham-et-Tewkesbury (CU) and Lac-Croche (NO).

13. The Commission scolaire 03-05 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Portneuf.

14. The Commission scolaire 04-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Francheville;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Maskinongé, excluding the territories of the municipalities of Saint-Barnabé (P), Saint-Paulin (M) and Saint-Alexis-des-Monts (P).

15. The Commission scolaire 04-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Mékinac, Le Centre-de-la-Mauricie and Le Haut-Saint-Maurice;

- and the territories of the municipalities of Saint-Barnabé (P), Saint-Paulin (M) and Saint-Alexis-des-Monts (P), which are located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Maskinongé.

16. The Commission scolaire 04-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Nicolet-Yamaska;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Bécancour, excluding the territory of the Municipalité de Lemieux (M).

17. The Commission scolaire 04-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité de régionale de comté de L'Érable;

- the territory of the Municipalité régionale de comté d'Arthabaska, excluding the territory of the Municipalité de Saints-Martyrs-Canadiens (P);

- and the territory of the Municipalité de Lemieux (M), which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Bécancour, and the territory of the Municipalité de Val-Alain (M), which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Lotbinière.

18. The Commission scolaire 04-05 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Drummond.

19. The Commission scolaire 05-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Coaticook;

- the territory of the Municipalité régionale de comté Le Granit, excluding the territories of the following municipalities: Stratford (CT), Courcelles (P), Gayhurst-Partie-Sud-Est (CT), Saint-Ludger (VL), Risborough (M) and Saint-Robert-Bellarmin (M);

- the territory of the Municipalité régionale de comté Le Haut-Saint-François, excluding the territories of the following municipalities: Saint-Gérard (VL), Ascot Corner (M) and part of the territory of the Municipalité d'Eaton (CT), namely:

• lots 15 to 28 inclusively of ranges I and II, lots 14 to 28 inclusively of ranges III and IV, lots 20 to 28 inclusively of Rang V, lots 21 to 28 inclusively of Rang VI and lots 26, 27 and 28 of Rang VII, all of the official cadastre of the Canton d'Eaton;

• lots 1 to 21 inclusively of ranges I and II, and lots 1 to 10 inclusively, 11a, 11b, 11c, 12a, 12b, 12c, 12d, 12f, 13, 14, 15a, 15b, 15c, 15d, 15f, 15g, 16a, 16b, 16c, 17a, 17b and 18a of Rang III, all of the official cadastre of the Canton d'Ascot.

20. The Commission scolaire 05-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Sherbrooke;

- and the territories of the following municipalities:

- Hatley (CT), Hatley (M) and North Hatley (VL), all located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Memphrémagog;

- Saint-Denis-de-Brompton (P) and Stoke (M), both located in the territory of the Municipalité régionale de comté Le Val-Saint-François;

- Ascot Corner (M) and part of the Municipalité d'Eaton (CT), namely:

- lots 15 to 28 inclusively of ranges I and II, lots 14 to 28 inclusively of ranges III and IV, lots 20 to 28 inclusively of Rang V, lots 21 to 28 inclusively of Rang VI and lots 26, 27 and 28 of Rang VII, all of the official cadastre of the Canton d'Eaton;

- lots 1 to 21 inclusively of ranges I and II, and lots 1 to 10 inclusively, 11a, 11b, 11c, 12a, 12b, 12c, 12d, 12f, 13, 14, 15a, 15b, 15c, 15d, 15f, 15g, 16a, 16b, 16c, 17a, 17b and 18a of Rang III, all of the official cadastre of the Canton d'Ascot;

all located in the territory of the Municipalité régionale de comté Le Haut-Saint-François.

21. The Commission scolaire 05-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté d'Asbestos;

- the territory of the Municipalité régionale de comté Le Val-Saint-François, excluding the territories of the municipalities of Saint-Denis-de-Brompton (P) and Stoke (M);

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Memphrémagog, excluding the territories of the following municipalities: Hatley (CT), Hatley (M) and North Hatley (VL).

22. The Commission scolaire 06-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Montréal, namely:

- the territories of the municipalities of Montréal-Est (V), Anjou (V), Saint-Léonard (V) and Montréal-Nord (V);

- part of the territory of the Municipalité de Montréal (V), namely the Pointe-aux-Trembles and Rivière-des-Prairies sectors.

23. The Commission scolaire 06-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Montréal, namely:

- the territory of the Municipalité de Montréal (V), excluding the Pointe-aux-Trembles and Rivière-des-Prairies sectors;

- the territory of the Municipalité de Westmount (V).

24. The Commission scolaire 06-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Montréal, namely the territories of the following municipalities:

- Mont-Royal (V), Outremont (V), Saint-Laurent (V), Hampstead (V), Côte-Saint-Luc (C), Montréal-Ouest (V), Verdun (V), LaSalle (V), Saint-Pierre (V), Lachine (V), Dorval (C), L'Île-Dorval (V), Pointe-Claire (V), Kirkland (V), Beaconsfield (V), Baie-d'Urfé (V), Sainte-Anne-de-Bellevue (V), Senneville (VL), Pierrefonds (V), Sainte-Geneviève (V), Roxboro (V), L'Île-Bizard (V) and Dollard-des-Ormeaux (V).

25. The Commission scolaire 07-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de l'Outaouais, namely the territory of the Municipalité de Gatineau (V);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais, namely the territories of the following municipalities: Cantley (M) and Val-des-Monts (M).

26. The Commission scolaire 07-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de l'Outaouais, namely the territories of the following municipalities: Hull (V) and Aylmer (V);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais, namely the territories of the following municipalities: La Pêche (M), Chelsea (M) and Pontiac (M).

27. The Commission scolaire 07-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de l'Outaouais, namely the territories of the following municipalities: Buckingham (V) and Masson-Angers (V);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais, namely the territories of the following municipalities: L'Ange-Gardien (M) and Notre-Dame-de-la-Salette (M);

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Papineau, excluding the territory of the Municipalité de Lac-des-Plages (M).

28. The Commission scolaire 07-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of La Vallée-de-la-Gatineau and Pontiac.

29. The Commission scolaire 08-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Témiscamingue.

30. The Commission scolaire 08-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda, excluding the territory of the Municipalité de Cadillac (V).

31. The Commission scolaire 08-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté d'Abitibi.

32. The Commission scolaire 08-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-l'Or;

- and the territory of the Municipalité de Cadillac (V), which is located on the territory of the Municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda.

33. The Commission scolaire 08-05 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté d'Abitibi-Ouest.

34. The Commission scolaire 09-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of La Haute-Côte-Nord and Manicouagan.

35. The Commission scolaire 09-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Sept-Rivières and Caniapiscau.

36. The Commission scolaire 09-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Minganie, excluding the territory of the Municipalité de L'Île-d'Anticosti (M).

37. The Commission scolaire 10-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the following municipalities: Chibougamau (V), Chapais (V), Lebel-sur-Quévillon (V), Matagami (V) and Baie-James (M) (including the villages of Beaucanton, Villebois and Val-Paradis).

38. The Commission scolaire 11-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté Les Îles-de-la-Madeleine.

39. The Commission scolaire 11-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of La Côte-de-Gaspé and of Denis-Riverin.

40. The Commission scolaire 11-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Pabok, Bonaventure and Avignon.

41. The Commission scolaire 12-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Bellechasse and of Montmagny;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de L'Islet, excluding the territories of the municipalities of Saint-Roch-des-Aulnaies (P) and Sainte-Louise (P).

42. The Commission scolaire 12-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Les Etchemins, La Nouvelle-Beauce, Robert-Cliche and Beauce-Sartigan;

- and the territories of the following municipalities:

- Saint-Narcisse-de-Beaurivage (P), Saint-Patrice-de-Beaurivage (M), Saint-Sylvestre (VL) and Saint-Sylvestre (P), all located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Lotbinière;

- Saint-Robert-Bellarmin (M), Risborough (M), Saint-Ludger (VL), Courcelles (P) and Gayhurst-Partie-Sud-Est (CT), all located in the territory of the Municipalité régionale de comté Le Granit.

43. The Commission scolaire 12-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Desjardins and of Les Chutes-de-la-Chaudière;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Lotbinière, excluding the territories of the following municipalities: Val-Alain (M), Saint-Narcisse-de-Beaurivage (P), Saint-Patrice-de-Beaurivage (M), Saint-Sylvestre (VL) and Saint-Sylvestre (P).

44. The Commission scolaire 12-05 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de L'Amiante;

- and the territories of the following municipalities:

- Saints-Martyrs-Canadiens (P), located in the territory of the Municipalité régionale de comté d'Arthabaska;

- Saint-Gérard (VL), located in the territory of the Municipalité régionale de comté Le Haut-Saint-François;
- Stratford (CT), located in the territory of the Municipalité régionale de comté Le Granit.

45. The Commission scolaire 13-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Laval.

46. The Commission scolaire 14-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de L'Assomption;

- the territory of the Municipalité régionale de comté Les Moulins, excluding a part of the territory of the Municipalité de Terrebonne (V), namely:

- lots 31 to 81 inclusively, 216 to 496 inclusively and islands Nos. 617, 618 and 619, all of the official cadastre of the Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne.

47. The Commission scolaire 14-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Joliette, Montcalm and D'Autray;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Matawinie, excluding the territory of the Municipalité de Saint-Donat (M).

48. The Commission scolaire 15-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Thérèse-De-Blainville and of Deux-Montagnes;

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté de Mirabel, namely:

- the territories covered by the cadastres of the parishes of Saint-Benoît, Sainte-Scholastique and Saint-Augustin, as they existed before the drawing up of the cadastre of Mirabel;

- and a part of the territory of the Municipalité de Terrebonne (V), namely:

- lots 31 to 81 inclusively, 216 to 496 inclusively and islands Nos. 617, 618 and 619, all of the official cadastre of the Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne;

which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté Les Moulins.

49. The Commission scolaire 15-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of La Rivière-du-Nord and of Argenteuil;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Mirabel, excluding the following territory:

- the territories covered by the cadastres of the parishes of Saint-Benoît, Sainte-Scholastique and Saint-Augustin, as they existed before the drawing up of the cadastre of Mirabel.

50. The Commission scolaire 15-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Les Laurentides and of Les Pays-d'en-Haut;

- and the territories of the following municipalities:

- Saint-Donat (M), located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Matawinie;
- Lac-des-Plages (M), located in the territory of the Municipalité régionale de comté de Papineau.

51. The Commission scolaire 15-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle.

52. The Commission scolaire 16-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté Le Bas-Richelieu.

53. The Commission scolaire 16-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Les Maskoutains and of Acton.

54. The Commission scolaire 16-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Rouville and of Le Haut-Richelieu;

- and the territory of the Municipalité de Saint-Jacques-le-Mineur (P), which is located in the territory of the Municipalité régionale de comté Les Jardins-de-Napierville.

55. The Commission scolaire 16-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Champlain.

56. The Commission scolaire 16-05 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Lajemmerais and of La Vallée-du-Richelieu.

57. The Commission scolaire 16-06 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of La Haute-Yamaska and of Brome-Missisquoi.

58. The Commission scolaire 16-07 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Roussillon;

- the territory of the Municipalité régionale de comté Les Jardins-de-Napierville, excluding the territory of the Municipalité de Saint-Jacques-le-Mineur (P).

59. The Commission scolaire 16-08 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Beauharnois-Salaberry and of Le Haut-Saint-Laurent.

60. The Commission scolaire 16-09 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges.

Schedule B**LIMITS OF THE TERRITORIES FOR THE ENGLISH LANGUAGE SCHOOL BOARDS**

Note: The abbreviations appearing between parentheses after the name of the municipalities have the following meanings:

C	—	city
CT	—	township
CU	—	united townships
M	—	municipality
NO	—	unorganized territory
P	—	parish municipality
V	—	town
VL	—	village municipality

1. The Commission scolaire 50-01 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Communauté urbaine de Québec;

- the territories of the following regional county municipalities: Maria-Chapdelaine, Le Domaine-du-Roy, Lac-Saint-Jean-Est, Le Fjord-du-Saguenay, Charlevoix-Est, Charlevoix, La Côte-de-Beaupré, L'Île-d'Orléans, La Jacques-Cartier, Portneuf, Le Haut-Saint-Maurice, Mékinac, Le Centre-de-la-Mauricie, Maskinongé, Francheville, Bécancour, Nicolet-Yamaska, L'Érable, Lotbinière, L'Amiante, Beauce-Sartigan, Robert-Cliche, Les Etchemins, La Nouvelle-Beauce, Les Chutes-de-la-Chaudière, Desjardins, Bellechasse, Montmagny and L'Islet;

- the territories of the municipalities of Chibougamau (V), Chapais (V), Lebel-sur-Quévillon (V), Matagami (V) and Baie-James (M) (including the villages of Beaucanton, Villebois and Val-Paradis).

2. The Commission scolaire 50-02 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the following regional county municipalities: Kamouraska, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Les Basques, Rimouski-Neigette, La Mitis, La Matapédia, Matane, Denis-Riverin, La Côte-de-Gaspé, Pabok, Bonaventure, Avignon, Les Îles-de-la-Madeleine, La Haute-Côte-Nord, Manicouagan, Caniapiscau, and Sept-Rivières;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Minganie, excluding the territory of the Municipalité de l'Île-d'Anticosti (M).

3. The Commission scolaire 50-03 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the following regional county municipalities: Drummond, Arthabaska, Asbestos, Le Haut-Saint-François, Le Granit, Coaticook, Sherbrooke, Le Val-Saint-François, Memphrémagog, Acton, La Haute-Yamaska and Brome-Missisquoi;

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté de Rouville, namely the territories of the following municipalities: Saint-Paul-d'Abbotsford (P), L'Ange-Gardien (VL), Saint-Ange-Gardien (P), Saint-Césaire (V) and Saint-Césaire (P);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté Le Haut-Richelieu, namely the territories of the following municipalities: Sainte-Brigide-d'Iberville (M), Saint-Sébastien (P), Venise-en-Québec (M), Henryville (VL), Henryville (M), Saint-Georges-de-Clarenceville (M) and Noyan (M).

4. The Commission scolaire 50-04 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the following regional county municipalities: Le Bas-Richelieu, Lajemmerais, La Vallée-du-Richelieu, Les Maskoutains and Champlain;

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Rouville, excluding the territories of the following municipalities: Saint-Paul-d'Abbotsford (P), L'Ange-Gardien (VL), Saint-Ange-Gardien (P), Saint-Césaire (V) and Saint-Césaire (P);

- the territory of the Municipalité régionale de comté Le Haut-Richelieu, excluding the territories of the following municipalities: Sainte-Brigide-d'Iberville (M), Saint-Sébastien (P), Venise-en-Québec (M), Henryville (VL), Henryville (M), Saint-Georges-de-Clarenceville (M) and Noyan (M);

- the territory of the Municipalité régionale de comté de Roussillon, excluding the territories of the following municipalities: Mercier (V), Léry (V), Châteauguay (V) and the Kahnawake Indian reserve;

- the territory of the Municipalité régionale de comté Les Jardins-de-Napierville, excluding the territories of the following municipalities: Saint-Clotilde-de-Châteauguay (P), Saint-Patrice-de-Sherrington (P), Saint-Bernard-de-Lacolle (P), Hemmingford (VL) and Hemmingford (CT).

5. The Commission scolaire 50-05 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the following regional county municipalities: Laval, D'Autray, Joliette, L'Assomption, Montcalm, Les Moulins, Matawinie, Thérèse-De Blainville, Deux-Montagnes, Mirabel, La Rivière-du-Nord, Argenteuil, Les Pays-d'en-Haut, Les Laurentides and Antoine-Labelle.

6. The Commission scolaire 50-06 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territory of the Communauté urbaine de l'Outaouais;

- the territories of the following regional county municipalities: Papineau, Collines de l'Outaouais, La Vallée-de-la-Gatineau, Pontiac, Témiscamingue, Rouyn-Noranda, Abitibi-Ouest, Abitibi and Vallée-de-l'Or.

7. The Commission scolaire 50-07 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Montréal, namely the territories of the following municipalities: Montréal (V), Montréal-Est (V), Anjou (V), Saint-Léonard (V), Montréal-Nord (V), Westmount (V), Outremont (V), Mont-Royal (V), Saint-Laurent (V), Hampstead (V), Côte-Saint-Luc (C) and Montréal-Ouest (V).

8. The Commission scolaire 50-08 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- part of the territory of the Communauté urbaine de Montréal, namely the territories of the following municipalities: Pierrefonds (V), Roxboro (V), Dollard-des-Ormeaux (V), Sainte-Geneviève (V), L'Île-Bizard (V), Senneville (VL), Sainte-Anne-de-Bellevue (V), Baie-d'Urfé (V), Kirkland (V), Beaconsfield (V), Pointe-Claire (V), Dorval (V), Lachine (V), L'Île-Dorval (V), Saint-Pierre (V), LaSalle (V) and Verdun (V);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, namely the territories of the following municipalities: L'Île-Perrot (V), Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (P), Pincourt (V), Terrasse-Vaudreuil (M), Pointe-des-Cascades (VL), Les Cèdres (M), Saint-Lazare (P), Hudson (V), Vaudreuil-Dorion (V), Vaudreuil-sur-le-Lac (VL) and L'Île-Cadieux (V).

9. The Commission scolaire 50-09 is established on the following territory as it existed on 1 June 1997, namely:

- the territories of the regional county municipalities of Beauharnois-Salaberry and Le Haut-Saint-Laurent;

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, namely the territories of the following municipalities: Coteau-du-Lac (M), Les Coteaux (M), Saint-Zotique (VL), Rivière-Beaudette (M), Saint-Télesphore (P), Saint-Polycarpe (M), Saint-Clet (M), Sainte-Marthe (M), Sainte-Justine-de-Newton (P), Très-Saint-Rédempteur (P), Rigaud (V) and Pointe-Fortune (VL);

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté de Roussillon, namely the territories of the following municipalities: Mercier (V), Léry (V), Châteauguay (V) and the Kahnawake Indian reserve;

- part of the territory of the Municipalité régionale de comté Les Jardins-de-Napierville, namely the territories of the following municipalities: Sainte-Clotilde-de-Châteauguay (P), Saint-Patrice-de-Sherrington (P), Saint-Bernard-de-Lacolle (P), Hemmingford (VL) and Hemmingford (CT).

1653

Gouvernement du Québec

O.C. 1015-97, 13 August 1997

An Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., c. A-13.3)

Financial assistance for students

— Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for students

WHEREAS under section 57 of the Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., c. A-13.3), the Government may make regulations for the purposes of the Act;

WHEREAS by Order in Council 844-90 dated 20 June 1990, the Government made the Regulation respecting financial assistance for students;

WHEREAS it is expedient to further amend the Regulation so as to make amendments deemed necessary following the adoption of the Act respecting family